



Ġabra tal-ġurisprudenza

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (It-Tieni Awla)

2 ta' Ottubru 2014*

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Sitt Direttiva tal-VAT — Artikolu 8(1)(a) — Determinazzjoni tal-post ta' kunsinna ta' oġġetti — Fornitur stabbilit fi Stat Membru li ma huwiex dak fejn huwa stabbilit ix-xerrej — Ipproċessar tal-oġġett fl-Istat Membru fejn huwa stabbilit ix-xerrej”

Fil-Kawża C-446/13,

li għandha bħala suġġett talba għal deċiżjoni preliminari taħt l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Conseil d'État (Franza), permezz ta' deċiżjoni tal-25 ta' Lulju 2013, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fis-7 ta' Awwissu 2013, fil-proċedura

Fonderie 2A

vs

Ministre de l'Économie et des Finances,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (It-Tieni Awla),

komposta minn R. Silva de Lapuerta, President tal-Awla, K. Lenaerts (Relatur), Vici-President tal-Qorti tal-Ġustizzja, J. L. da Cruz Vilaça, J.-C. Bonichot u A. Arabadjiev, Imħallfin,

Avukat Ġenerali: J. Kokott,

Reġistratur: V. Tourrès, Amministratur,

wara li rat il-proċedura bil-miktub u wara s-seduta tas-7 ta' Meju 2014,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

- għal Fonderie 2A, minn D. Le Prado, avukat,
- għall-Gvern Franciż, minn D. Colas u J.-S. Pilczer, bħala aġenti,
- għall-Gvern Elleniku, minn I. Bakopoulos u M. Skorila, bħala aġenti,
- għall-Kummissjoni Ewropea, minn L. Lozano Palacios u C. Soulay, bħala aġenti,

wara li semgħet il-konklużjonijiet tal-Avukat Ġenerali, ippreżentati fis-seduta tat-3 ta' Lulju 2014,

tagħti l-preżenti

* Lingwa tal-kawża: il-Franciż.

Sentenza

- 1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tikkonċerna l-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23), kif emendat bid-Direttiva tal-Kunsill 95/7/KE, tal-10 ta' April 1995 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 274, iktar 'il quddiem is-“Sitt Direttiva”).
- 2 Din it-talba giet ipprezentata fil-kuntest ta' tilwima bejn Fonderie 2A, kumpannija li s-sede tagħha tinsab fl-Italja u l-ministre de l'Économie et des Finances fir-rigward tar-rifjut li jiġi rrimborsat lil din il-kumpannija t-Taxxa fuq il-Valur Miżjud (iktar 'il quddiem il-“VAT”) li hija ħallset fi Franza fl-2001 għal xogħlijiet li twettqu f'dan l-Istat Membru.

Il-kuntest ġuridiku

Id-dritt tal-Unjoni

Is-Sitt Direttiva

- 3 Is-Sitt Direttiva tħassret u giet issostitwita, b'effett mill-1 ta' Jannar 2007, bid-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1). Madankollu, fid-dawl tal-fatt li l-VAT inkwistjoni fil-kawża prinċipali tħallas fl-2001, id-dispożizzjonijiet rilevanti huma dawk tas-Sitt Direttiva.
- 4 L-Artikolu 2 tas-Sitt Direttiva jipprovdi kif ġej:
“Dawn li ġejjin għandhom ikunu soġġetti [għall-VAT]:
 1. il-provvista ta' oġġetti u servizzi magħmula bi hlas fit-territorju tal-pajjiż minn persuna taxxabli li taġixxi bħala tali;
[...]
- 5 L-Artikolu 5(1) tal-imsemmija direttiva jiddefinixxi l-kunċett ta' “provvista ta' oġġetti” kif ġej:
“Provvista ta' oġġetti' tfisser it-trasferiment tad-dritt ta' sid li jiddisponi minn proprjetà korporali.”
- 6 L-Artikolu 8 tas-Sitt Direttiva, li bis-sahha tiegħu huwa ddeterminat il-post tat-tranzazzjonijiet taxxabli, jipprovdi, fil-paragrafu 1(a) tiegħu, li, fil-każ fejn l-oġġett huwa spedit jew ittrasportat jew mill-fornitur, jew mix-xerrej, jew minn terza persuna, il-post ta' kunsinna tal-oġġetti jitqies li huwa l-post fejn jinsab l-oġġett fil-mument tat-tluq tal-ispedizzjoni jew tat-trasport destinat lix-xerrej.
- 7 L-Artikolu 28a tas-Sitt Direttiva, li jiddetermina l-kamp ta' applikazzjoni tal-arrangamenti transizzjonali għat-tassazzjoni tan-negozju bejn Stati Membri, jipprovdi:
“1. Li ġej għandu jkun suġġett ukoll għall-[VAT]:
 - a) akkwisizzjonijiet intra-komunitarji ta' merkanzija għall-konsiderazzjoni, minn persuna taxxabli, fit-territorju ta' pajjiż, li tkun qed taġixxi b'dan il-mod jew minn persuna legali mhux taxxabli [meta l-bejgiegħ ikun persuna taxxabli li taġixxi inkwantu tali] [...]

[...]

3. 'Akkwisizzjoni intra-komunitarja ta' merkanzija' tfisser l-akkwisizzjoni tad-dritt bħala sid ta' propjeta mhux fissa u tangibbli mibgħuta jew ittrasportata sa għand il-persuna li qed takkwista l-merkanzija jew għan-nom tal-bejgiegħ jew il-persuna li qed takkwista l-merkanzija għal Stat Membru li mhux l-istess li minnu ntbagħtet jew kienet ittrasportata l-merkanzija.

[...]

5. Is-segwenti għandu jiġi ttrattat bħala provvisti ta' l-oġġetti effettwati għal konsiderazzjoni:

b) It-trasferiment ta' merkanzija li tkun saret minn persuna taxxabli għal Stat Membru ieħor.

Li ġejjin jistgħu jitqiesu daqs li kieku kienu ttrasferiti għal Stat Membru ieħor: kull propjeta tangibbli mibgħuta jew ittrasportata minn jew għan-nom tal-persuna taxxabli barra mit-territorju iddefinit fl-Artikolu 3 imma fil-Komunità għall-iskop tax-xogħol tiegħu, hliel għall-iskop ta' waħda mit-transazzjonijiet li ġejjin:

[...]

— il-provvista ta' servizz imwettaq għall-persuna taxxabli u tinvolvi xogħol fuq l-oġġetti involuti mwettqa fizikament fl-Istat Membru li fih il-kunsinja jew it-trasport ta' l-oġġetti jispiċċa, basta illi l-oġġetti, wara li jkunu maħduma, jerggħu jkunu kkonsenjati lil dik il-persuna taxxabli fl-Istat Membru minn fejn kienu inizjalment ikkonsenjati jew ittrasportati.

[...]

6. L-akkwisizzjoni intra-Komunitarja ta' merkanzija għall-konsiderazzjoni tinkludi li persuna taxxabli jkun jista' juża, għall-impriza tiegħu, il-merkanzija mibgħuta jew ittrasportata minn jew għan-nom ta' dik il-persuna taxxabli minn Stat Membru ieħor fit-territorju fejn il-merkanzija saret, inħarġet, kienet ipproċessata, inxtrat, kienet akkwistata kif iddefinit fil-paragrafu 1 jew importata mill-persuna taxxabli fil-qafas ta' l-intrapriż tiegħu għal go dak l-Istat Membru.

[...]"

8 L-Artikolu 28f ta' din id-direttiva, intitolat "Id-dritt tat-tnaqqis", jipprovdi li:

"1) L-Artikolu 17(2), (3) u (4) jinbidel b'li ġej:

'2. Sakemm il-merkanzija u s-servizi jintużaw għall-iskop tat transazzjonijiet taxxabli tagħha, il-persuna taxxabli tkun intitolata li tnaqqas mit-taxxa li għandu jhallas:

a) [VAT] dovuta jew mhallsa ġewwa t-territorju tal-pajjiż rigward l-oġġetti jew servizzi pprovduti jew li għad għandhom jiġu forniti lil minn persuna taxxabli oħra;

[...]

3. Stati Membri jagħtu lil kull persuna taxxabli d-dritt għat-tnaqqis jew rimborsament tat-taxxa fuq il-valur miżjud imsemmi fil-paragrafu 2 sakemm il-merkanzija u s-servizzi jintużaw għall:

a) transazzjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma' l-attivitajiet msemmin fil-Artikolu 4(2), li jkunu sara f'pajjiż ieħor, li jkunu jistgħu jitnaqqsu kieku saru fit-territorju tal-pajjiż;

[...]

4. Ir-rimborsament tat-taxxa fuq il-valur miżjud imsemmi fil-paragrafu 3 isir:

— lil persuni taxxabbli li mhux stabbiliti fit-territorju tal-pajjiż imma li huma stabbiliti fi Stat Membru iehor skond ir-regoli ta' implimentazzjoni iddettaljati stabbiliti fi [t-Tmien Direttiva tal-Kunsill] 79/1072/KEE[, tas-6 ta' Dicembru 1979, dwar l-armonizzazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri rigward it-taxxi fuq id-dhul mill-bejgh — Arrangamenti għar-rifuzzjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud lill-persuni taxxabbli li m'humiex stabbiliti fit-territorju tal-pajjiż (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 79, iktar 'il quddiem it-“Tmien Direttiva”)],

[...]'

[...]”

It-Tmien Direttiva

9 L-Artikolu 6 tat-Tmien Direttiva jistabbilixxi:

“Għall-għanijiet ta' din id-Direttiva, ‘persuna taxxabbli mhux stabbilita fit-territorju tal-pajjiż’ għandha tfisser persuna kif hemm referenza għaliha fl-Artikolu 4(1) ta' Direttiva 77/388/KEE li, matul il-perjodu li hemm referenza għalih fl-ewwel u t-tieni sentenzi ta' l-ewwel sotto-paragrafu ta' l-Artikolu 7(1), li la kellha l-post ta' l-attività ekonomika f'dak il-pajjiż, u lanqas kellha stabbiliment li minnu jkunu magħmula transazzjonijiet tan-negozju, lanqas, jekk ma jkunx jeżisti tali post jew stabbiliment fiss, id-dar tagħha jew il-post normali ta' residenza, u li, matul l-istess perjodu, ma tkunx issupplixxiet la merkanzija u lanqas servizzi meqjusa li kienu ġew ipprovduti f'dak il-pajjiż [...]

10 L-Artikolu 2 ta' din id-direttiva jipprovdi:

“Kull Stat Membru għandu jirrifondi lil kull persuna taxxabbli li ma tkunx stabbilita fit-territorju ta' dak il-pajjiż iżda li tkun stabbilita fi Stati Membru iehor, soġġetta għall-kondizzjonijiet preskritti taht, kull taxxa fuq il-valur miżjud mitluba fir-rigward ta' servizzi jew proprjetà li tista' tiċċaqlaq ipprovduta lilha minn persuni oħra taxxabbli fit-territorju tal-pajjiż jew mitluba fir-rigward ta' l-importazzjoni ta' merkanzija fil-pajjiż, sakemm tali merkanzija u servizzi jintużaw għall-għanijiet tat-transazzjonijiet li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 17(3)(a) u (b) ta' Direttiva 77/388/KEE u tad-disposizzjoni ta' servizzi li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 1(b).”

Id-dritt Franciż

11 L-Artikolu 256 tal-code général des impôts (Kodiċi ġenerali tat-taxxi), fil-verżjoni tiegħu applikabbli għall-fatti fil-kawża prinċipali (iktar 'il quddiem is-“CGI”), jipprovdi:

I. Il-provvista ta' oġġetti u servizzi bi hlas b'titolu oneruż minn persuna taxxabbli li taġixxi bħala tali hija suġġetta għall-[VAT].

II. 1° ‘Provvista ta' oġġetti’ tfisser it-trasferiment tad-dritt ta' persuna li tidisponi minn oġġett mobbli korporali bħala proprjetarju.

[...]”

12 L-Artikolu 258 tas-CGI huwa redatt kif ġej:

“I. Il-post tal-kunsinna ta’ oġġett mobbli korporali jitqies li jinsab fi Franza meta l-oġġett jinsab fi Franza:

- a) Fil-mument tal-ispedizzjoni jew tat-trasport mill-bejjieġh, mix-xerrej, jew minn persuna f’isimhom, lejn id-destinazzjoni tax-xerrej;
- b) Meta jsir l-immuntar jew l-installazzjoni mill-bejjieġh jew minn persuna f’ismu;
- c) Meta x-xerrej jitqiegħed għad-dispożizzjoni, fl-assenza ta’ spedizzjoni jew ta’ trasport;

[...]”

13 L-Artikoli 271 tas-CGI u 242-0 M tal-Anness II tas-CGI jimplementaw l-Artikoli 1 u 2 tat-Tmien Direttiva.

Il-kawża prinċipali u d-domanda preliminari

14 Fl-2001, ir-rikorrenti fil-kawża prinċipali mmanifatturat partijiet tal-metall fl-Italja li bieghet lil Atral, kumpannija li s-sede tagħha tinsab fi Franza.

15 Qabel il-kunsinna tagħhom lil Atral, ir-rikorrenti fil-kawża prinċipali bagħtet dawn il-partijiet, f’isimha, lil kumpannija Franciża oħra, Saunier-Plumaz, sabiex din tal-aħħar twettaq xogħlijiet ta’ finitura fuqhom, jiġifieri xogħol ta’ żebgħa, sabiex imbagħhad tibgħathom direttament lix-xerrej finali.

16 Il-prezz tal-bejgħ tal-imsemmija partijiet, iffatturat lil Atral minn Fonderie 2A, kien jinkludi xogħlijiet ta’ finitura. Dawn l-istess xogħlijiet ta’ finitura ġew iffatturati lil Fonderie 2A mill-fornitur ta’ servizz, jiġifieri Saunier-Plumaz, għal ammont li kien jinkludi wkoll il-VAT fuq dawn ix-xogħlijiet.

17 Fonderie 2A talbet lill-amministrazzjoni fiskali Franciża, abbażi tad-dispożizzjonijiet nazzjonali li jimplementaw it-Tmien Direttiva, ir-rimbors tal-VAT imħallas f’isimha.

18 Din it-talba giet miċhuda minhabba l-fatt li, konformement mad-dispożizzjonijiet nazzjonali li jimplementaw is-Sitt Direttiva, il-post tal-kunsinna tal-oġġetti kien jinsab fi Franza.

19 Għalhekk Fonderie 2A pprezentat rikors kontra din iċ-ċaħda quddiem it-tribunal administratif de Paris, li ġie miċhud permezz ta’ deċizzjoni tat-3 ta’ Lulju 2008. Peress li l-appel li ġie pprezentat ġie wkoll miċhud mill-cour administrative d’appel de Paris f’sentenza tal-21 ta’ Ottubru 2010, ir-rikorrenti fil-kawża prinċipali ressqet rikors ta’ kassazzjoni quddiem il-Conseil d’État.

20 Fil-kuntest ta’ dan l-appell, ir-rikorrenti fil-kawża prinċipali ssostni li d-dispożizzjonijiet tas-CGI adottati sabiex tiġi żgurata t-traspożizzjoni fid-dritt Franciż tas-Sitt Direttiva ġew miksurta mill-cour administrative d’appel de Paris. Hija tqis li hija kienet wettqet kunsinna intra-Komunitarja mill-Italja u li hija ma kinitx wettqet tranzazzjoni taxxabli fi Franza. Għaldaqstant, għandu jkun ix-xerrej li għandu jhallas il-VAT fuq l-akkwist intra-Komunitarju.

21 F’dawn iċ-ċirkustanzi, il-Conseil d’État iddeċieda li jissospendi l-proċeduri quddiemu u li jressaq quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja d-domanda preliminari segwenti:

“Id-dispożizzjonijiet tas-Sitt Direttiva li jippermettu li jiġi ddefinit il-post ta’ kunsinna intra-Komunitarja għandhom iwasslu għall-kunsiderazzjoni li l-kunsinna ta’ oġġett lil klient f’pajjiż ieħor tal-Unjoni Ewropea, wara l-ipproċessar tal-oġġett, f’isem il-bejjieġh, li sar fl-istabbiliment ta’

kumpannija oħra li tinsab fil-pajjiż tal-klijent, hija kunsinna bejn il-pajjiż tal-bejjiegh u l-pajjiż tad-destinatarju finali jew kunsinna fil-pajjiż ta' dan tal-aħhar, mill-istabbiliment fejn sar l-ipproċessar?”

Fuq id-domanda preliminari

Osservazzjonijiet preliminari

- 22 Minn qari flimkien tal-Artikoli 1 u 2 tat-Tmien Direttiva jirriżulta li fornitur ta' oġġett, fis-sitwazzjoni tar-rikorrenti fil-kawża prinċipali, għandu dritt għar-rimbors tal-VAT fuq dan l-oġġett, li huwa ħallas lil fornitur ta' servizz stabbilit fi Stat Membru ieħor, biss jekk dan il-fornitur ma jkun wettaq ebda kunsinna ta' oġġetti jew provvista ta' servizzi meqjusa li tkun saret f'dan l-aħhar Stat Membru. Fil-fatt, għalkemm fornitur, fis-sitwazzjoni tar-rikorrenti fil-kawża prinċipali, ikun wettaq kunsinna ta' oġġetti f'dan l-istess Stat Membru, il-prinċipju tan-newtralità tal-VAT ma jirrikjedix ir-rimbors tal-VAT imħallsa lill-fornitur ta' servizz, għaladarba l-imsemmi fornitur tal-oġġetti, sa fejn is-servizzi pprovduti mill-imsemmi fornitur ta' servizzi jintużaw għall-bżonnijiet tat-tranzazzjonijiet intaxxati minn dan il-fornitur tal-oġġetti, għandu dritt għat-tnaqqis tal-VAT, konformement mal-Artikolu 17(2)(a) tas-Sitt Direttiva fil-verżjoni tagħha li tirriżulta mill-punt 1 tal-Artikolu 28f tal-imsemmija direttiva.
- 23 B'hekk il-qorti tar-rinviju tixtieq tiddetermina jekk il-kunsinna ta' oġġetti magħmula minn fornitur, fis-sitwazzjoni tar-rikorrenti fil-kawża prinċipali, lil xerrej stabbilit fi Stat Membru ieħor titqiesx li tinsab f'dan l-aħhar Stat Membru meta l-imsemmi fornitur jgħaddi xogħlijiet ta' finitura lil fornitur ta' servizzi stabbilit f'dan l-istess Stat Membru qabel ma jieħu hsieb it-trasport tal-imsemmija oġġetti lejn id-destinazzjoni tal-imsemmi xerrej.
- 24 Anki jekk id-domanda magħmula tirreferi, b'mod ġenerali, għad-dispożizzjonijiet tas-Sitt Direttiva li jippermettu li jiġi ddefinit il-post ta' kunsinna intra-Komunitarja, għandu jiġi kkunsidrat li din tikkonċerna l-interpretazzjoni tal-Artikolu 8(1)(a) ta' din id-direttiva. Fil-fatt, mill-ġurisprudenza jirriżulta li din id-dispożizzjoni, li tippermetti li jiġi ddeterminat il-post ta' kunsinna ta' oġġetti, ma tagħmel ebda distinzjoni bejn kunsinni “intra-Komunitarji” u kunsinni “interni” (ara s-sentenza EMAG Handel Eder, C-245/04, EU:C:2006:232, punt 46).
- 25 Konsegwentement, hekk kif tosserva l-Avukat Ġenerali fil-punt 52 tal-konkluzjonijiet tagħha, il-post tal-kunsinna tal-oġġetti li jikkonsistu fil-bejgħ ta' partijiet tal-metall inkwistjoni fil-kawża prinċipali minn Fonderie 2A lil Atral għandu jiġi ddeterminat fir-rigward tal-imsemmi Artikolu 8(1)(a), u t-twettiq ta' “trasferiment” jew ta' “użu”, fis-sens tal-Artikolu 28a(5)(b) u (6), tas-Sitt Direttiva huwa mingħajr rilevanza f'dan ir-rigward, b'tali mod li ma huwiex neċessarju li dawn l-aħhar dispożizzjonijiet jiġu interpretati biex tingħata risposta għad-domanda magħmula.
- 26 F'dawn iċ-ċirkustanzi, għandu jiġi kkunsidrat li, permezz tad-domanda tagħha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 8(1)(a) tas-Sitt Direttiva għandux jiġi interpretat fis-sens li l-post ta' kunsinna ta' oġġett, mibjugħ minn kumpannija stabbilita fi Stat Membru lil xerrej stabbilit fi Stat Membru ieħor, u li fuqu l-bejjiegh wettaq xogħlijiet ta' finitura permezz ta' fornitur ta' servizz stabbilit f'dan l-Istat Membru l-ieħor qabel ma bagħat dan l-oġġett permezz tal-imsemmi fornitur ta' servizz lix-xerrej għandux jitqies li jinsab fl-Istat Membru fejn huwa stabbilit il-fornitur jew, għall-kuntrarju, fl-Istat Membru fejn huwa stabbilit ix-xerrej.

Risposta tal-Qorti tal-Ġustizzja

- 27 F'dan ir-rigward, fl-ewwel lok jehtieg li wiehed jirreferi għall-kliem tal-Artikolu 8(1)(a) tad-Sitt Direttiva, skont liema l-post ta' kunsinna ta' oġġetti jitqies li jinsab fil-“post fejn ikunu jinsabu l-oġġetti fil-hin meta jintbagħtu jew jibda t-trasport għall-akkwired”. Issa, interpretazzjoni litterali ta'

din id-dispożizzjoni ma tippermettix li jiġi kkunsidrat li l-post ta' kunsinna, bhal dik li saret bejn ir-rikorrenti fil-kawża prinċipali u x-xerrej, jinsab fl-Istat Membru fejn huwa stabbilit il-fornitur. Fil-fatt, l-oġġetti kkonċernati qabel kolloxx intbagħtu lill-fornitur tas-servizz li kien stabbilit fi Stat Membru ieħor u dan tal-aħħar sussegwentement baġħathom mill-ġdid, wara li wettaq xogħlijiet ta' finitura, lix-xerrej, stabbilit f'dan l-aħħar Stat Membru. L-uniċi oġġetti li kienu sugġetti għall-kuntratt konkluz bejn il-fornitur u x-xerrej, jiġifieri l-oġġetti wara li kien sar ix-xogħol ta' finitura, kienu għalhekk diġà fis-sitwazzjoni ta' "meta jintbagħtu jew jibda t-trasport għall-akkwired", fis-sens tal-Artikolu 8(1)(a) tas-Sitt Direttiva, fl-Istat Membru fejn dan tal-aħħar huwa stabbilit.

- 28 Fit-tieni lok, din l-interpretazzjoni litterali hija kkorroborata bl-istruttura ġenerali tal-imsemmija dispożizzjoni. Fil-fatt, il-post ta' "provvista [kunsinna] ta' oġġetti", fis-sens tal-Artikolu 5(1) tas-Sitt Direttiva, jiġifieri l-post ta' trasferiment tad-dritt ta' persuna li tiddisponi minn oġġett korporali bħala proprjetarju, għandu jiġi ddeterminat skont ir-regoli magħmula mill-Artikolu 8(1) tas-Sitt Direttiva. Issa, meta fornitur ta' oġġetti, fis-sitwazzjoni tar-rikorrenti fil-kawża prinċipali, jibgħat dawn l-oġġetti lil fornitur ta' servizz inkarigat minn xogħlijiet ta' finitura, huwa ma jittrasferixxix lix-xerrej id-dritt li jiddisponi mill-oġġetti kkonċernati bħala proprjetarju. Tali spedizzjoni hija intiża biss sabiex l-oġġetti kkonċernati jsiru konformi mal-obbligi kuntrattwali tal-fornitur ta' oġġetti sabiex tkun tista' ssir kunsinna ulterjuri lix-xerrej.
- 29 F'dan ir-rigward, għandu jitfakkar ulterjorment li l-Artikolu 8(1)(a) tas-Sitt Direttiva jimplika l-eżistenza ta' rabta *ratione temporis* u *ratione materiae* suffiċjenti bejn il-kunsinna tal-beni inkwistjoni u l-ispedizzjoni tagħhom kif ukoll kontinwità fl-iżvolġiment tat-tranzazzjoni (ara s-sentenza X, C-84/09, EU:C:2010:693, punt 33).
- 30 Issa, tali rabta u tali kontinwità ma jirriżultawx jekk l-ispedizzjoni tal-oġġetti mill-fornitur tal-oġġetti jew mill-fornitur tas-servizz tkun intiża sabiex tipproċessahom qabel il-kunsinna tagħhom lix-xerrej, sabiex dawn isiru konformi mal-impenji kuntrattwali bejn il-fornitur tal-oġġett u x-xerrej. F'dawn iċ-ċirkustanzi, il-post tal-kunsinna, fis-sens tal-Artikolu 8(1)(a) tas-Sitt Direttiva, jitqies li huwa l-post fejn jinsabu l-oġġetti li saru konformi mal-impenji kuntrattwali bejn dawn iż-żewġ partijiet.
- 31 Fl-aħħar nett, interpretazzjoni tali hija konformi mal-għan tad-dispożizzjonijiet tas-Sitt Direttiva dwar id-determinazzjoni tal-post tat-tranzazzjonijiet taxxabli, li huma intiżi sabiex tiġi evitata t-taxxa doppja kif ukoll in-nuqqas ta' tassazzjoni tal-imsemmija tranzazzjonijiet (ara, f'dan is-sens, fir-rigward tal-Artikolu 9 tas-Sitt Direttiva, is-sentenza ADV Allround, C-218/10, EU:C:2012:35, punt 27 u l-ġurisprudenza ċitata). Fil-fatt, hija tippermetti, hekk kif osserva l-Avukat Ġenerali fil-punt 42 tal-konkluzjonijiet tagħha, li jiġi ddeterminat b'mod ċar il-post ta' kunsinna ta' oġġett, li jindika huwa nnifsu l-Istat Membru li lilu għandu jithallas il-VAT relatat ma' din it-tranzazzjoni.
- 32 F'dawn iċ-ċirkustanzi, ir-risposta għad-domanda magħmula għandha tkun li l-Artikolu 8(1)(a) tas-Sitt Direttiva għandu jiġi interpretat fis-sens li l-post ta' kunsinna ta' oġġett, mibjugħ minn kumpannija stabbilita fi Stat Membru lil xerrej stabbilit fi Stat Membru ieħor, u li fuqu l-bejgiegħ wettaq permezz ta' fornitur ta' servizzi stabbilit f'dan l-Istat Membru l-ieħor, xogħlijiet ta' finitura intiżi sabiex dan l-oġġett ikun jista' jiġi kkunsinnat, qabel ma jintbagħat mill-imsemmi fornitur ta' servizz lejn id-destinazzjoni tax-xerrej, għandu jitqies li jinsab fl-Istat Membru fejn huwa stabbilit dan tal-aħħar.

Fuq l-ispejjeż

- 33 Peress li l-proċedura għandha, fir-rigward tal-partijiet fil-kawża prinċipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tiddeċiedi fuq l-ispejjeż. L-ispejjeż sostnuti għas-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-Ġustizzja, minbarra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistgħux jithallu lura.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) taqta' u tiddeċiedi:

L-Artikolu 8(1)(a) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 95/7/KE, tal-10 ta' April 1995, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-post ta' kunsinna ta' oġġett, mibjugħ minn kumpannija stabbilita fi Stat Membru lil xerrej stabbilit fi Stat Membru ieħor, u li fuq l-bejgiegħ wettaq permezz ta' fornitur ta' servizzi stabbilit f'dan l-Istat Membru l-ieħor, xogħlijiet ta' finitura intizi sabiex dan l-oġġett ikun jista' jiġi kkunsinnat, qabel ma jintbagħat mill-imsemmi fornitur ta' servizz lejn id-destinazzjoni tax-xerrej, għandu jitqies li jinsab fl-Istat Membru fejn huwa stabbilit dan tal-aħħar.

Firem